

MÉMORIAL  **Memorial**
DU des
GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG. **Großherzogthums Luxemburg.**

SAMEDI, 16 janvier 1886.

N. 5.

Samstag, 16. Januar 1886.

Arrêté du 13 janvier 1886, relatif à la répartition de subsides alloués aux communes pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DE LA JUSTICE ;

Vu la loi du 25 décembre 1884, concernant le budget de l'État pour l'exercice 1885, et l'arrêté royal grand-ducal en date du même jour, qui règle l'exécution du dit budget ;

Revu son arrêté du 31 décembre dernier, par lequel une somme de 35,900 frs. est accordée, à titre de subsides, aux communes du Grand-Duché, pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique ;

Vu l'art. 120 du budget des dépenses de l'exercice 1885 ;

Arrête :

Art. 1^{er}. La somme de trente cinq mille neuf cents francs accordée aux communes du Grand-Duché par l'arrêté susvisé sera répartie de la manière indiquée au relevé ci-après.

Art. 2. Les administrations communales sont invitées à faire dresser incontinent les devis des travaux subsidiés, pour être soumis à l'approbation de l'autorité compétente.

Art. 3. La délivrance des mandats de ces subsides n'aura toutefois lieu que sur la demande des administrations communales, accompagnée des certificats des agents des travaux publics constatant la mise en exécution des travaux subsidiés.

Luxembourg, le 15 janvier 1886.

Le Directeur général de la justice,

Beschluß vom 13. Januar 1886, betreffend die Vertheilung der den Gemeinden für Arbeiten im Interesse der öffentlichen Gesundheit und Hygiene bewilligten Subsidien.

Der General-Director der Justiz ;

Nach Einsicht des Gesetzes vom 25. Dezember 1884, über das Staatsbudget des Jahres 1885, und des Königl.-Großh. Beschlusses vom selben Tage, die Ausführung dieses Gesetzes betreffend ;

Nach Wiedereinsicht seines Beschlusses vom 31. Dezember 1885, durch welchen den Gemeinden des Großherzogthums Subsidien im Betrage von 35,900 Fr. für Arbeiten im Interesse der öffentlichen Gesundheit und Hygiene bewilligt werden ;

Nach Einsicht des Art. 120 des Ausgaben-Budgets für 1885 ;

Beschließt :

Art. 1. Die durch obenerwähnten Beschluß den Gemeinden des Großherzogthums bewilligte Summe von 35,900 Franken wird auf die in beigegebenem Verzeichnisse angegebene Weise vertheilt.

Art. 2. Die Gemeindeverwaltungen werden hierdurch ersucht, die Kostenanschläge der subsidirten Arbeiten unverzüglich aufstellen zu lassen und selbe der competenten Behörde zu unterbreiten.

Art. 3. Die Auslieferung der Zahlungsanweisungen über die bewilligten Subsidien geschieht jedoch erst auf ein desfalliges Gesuch der Gemeindeverwaltungen, welchem ein Zeugniß der Beigebeamten über die Inangriffnahme der subsidirten Arbeiten beigelegt sein muß.

Luxemburg den 15. Januar 1886.

Der General-Director der Justiz,

M. Fischer

Relevé des subsides alloués sur l'art. 120 du budget des dépenses de 1888, pour travaux dans l'intérêt sanitaire et hygiénique.

N ^o d'ordre.	COMMUNES.	DESTINATION DES SUBSIDES.	Montant des Subsidés.
<i>Ville de Luxembourg.</i>			
1	Luxembourg.	Établissement d'un égout entre la rue Mohrfeltz et l'Alzette.	250
<i>District de Luxembourg.</i>			
2	Bascharage.	Construction de revers pavés dans l'intérieur de Bascharage	200
3	id.	id. id. id. Hautcharage.	100
4	id.	id. id. id. Linger	100
5	Clemency.	id. id. id. Clemency	200
6	id.	id. id. id. Fingig	200
7	Dippach.	Construction de revers pavés à Bettange	100
8	id.	id. id. Dippach	100
9	id.	Construction d'un lavoir à Dippach	100
10	id.	Construction de revers pavés à Schouweiler	100
11	Garnich.	Restauration des latrines de l'école de Dahlem	150
12	id.	Aménagement des abords de la maison d'école de Garnich	100
13	id.	Construction de latrines près la maison d'école de Hivange	150
14	Hobscheid.	Construction de revers pavés à Eischen	500
15	id.	id. id. Hobscheid	100
16	Kehlen.	Construction de revers pavés dans la Judengasse, Huschteknapp et devant les maisons Scholer et Klensch	200
17	id.	Construction de revers pavés dans l'intérieur de Keispelt.	50
18	id.	id. id. id. Meispelt.	50
19	id.	id. id. id. Nospelt.	100
20	Kœrich.	Construction de revers pavés à Gœblange	100
21	id.	Construction d'un égout vouté et de revers pavés à Gœtzingen	100
22	id.	Agrandissement du cimetière de Kœrich.	200
23	id.	Construction de revers pavés à Kœrich	100
24	Kopstal.	Construction de latrines près l'école des filles de Kœrich.	100
25	Mamer.	Construction de revers pavés à Kopstal	200
26	id.	id. id. Holtzem	200
27	Septfontaines.	id. id. Mamer près la station	200
28	Steinfort.	Construction de rigoles pavées à Septfontaines	500
29	id.	Construction d'un lavoir public à Hagen	150
30	id.	Construction de latrines près de l'école de Gras.	100
31	id.	Construction de revers pavés à Bettingen	100
32	Bettembourg.	id. id. Steinfort.	100
33	Dudelange.	Établissement d'une citerne près le presbytère de Noertzange	150
34	id.	Pavage près du lavoir à Budersberg	200
35	Esch-sur-l'Alzette.	Reconstruction du lavoir Tattenbour à Dudelange	200
36	Frisange.	Construction d'un abattoir à Esch-sur-l'Alzette	1500
37	Kayl.	Construction de latrines près la maison d'école d'Aspelt	350
		Construction de revers pavés dans la Nieveschgasse à Kayl	500

38	Leudelage.	Construction d'un lavoir public à Leudelage.	500
39	Petange.	Construction de revers pavés à Lamadelaine	100
40	id.	id. id. Rodange	200
41	id.	id. id. au chemin de Longwy à Petange	200
42	Reckange.	Restauration du cimetière d'Ehlinge	150
43	Sanem.	Construction de latrines neuves près l'école de Soleuvre	250
44	Schiffange.	Construction d'un égout vouté pour assurer l'écoulement des eaux du lavoir public à Schiffange	200
45	Bertrange.	Relèvement des revers pavés dans l'intérieur de Bertrange	200
46	Contern.	Construction d'un lavoir public à Contern	200
47	id.	Construction de revers pavés à Medingen	200
48	Eich.	Construction de revers pavés pour favoriser l'écoulement des eaux à Dommeldange	300
49	id.	Construction de revers pavés au Karrenweg à Eich et relèvement des rigoles existantes	300
50	Hamm.	Etablissement d'une conduite d'eau à Pulfermuhl	750
51	Hesperange.	Construction d'un lavoir public à Hesperange	150
52	id.	Construction de revers pavés à Alzingen	100
53	id.	id. id. Itzig	100
54	id.	id. id. Fentange	100
55	Hollerich.	Etablissement d'une conduite d'eau à la gare centrale	300
56	id.	Construction de revers pavés à Bonnevoie	100
57	id.	id. id. Hollerich	150
58	id.	id. id. Gasperich	150
59	id.	id. id. Cessingen	150
60	id.	Subsides pour d'autres travaux dans l'intérêt de l'hygiène	200
61	Niederanven.	Construction de revers pavés à Rameldange	300
62	Rollingergrund.	Construction de revers pavés près de la maison Ziegler à Rollingergrund	150
63	id.	Agrandissement du cimetière de Rollingergrund	350
64	Sandweiler.	Construction de latrines près la maison d'école de Sandweiler	100
65	Schuttrange.	Construction de revers pavés près la maison Molitor à Munsbach	100
66	id.	Construction de revers pavés et d'un mur de soutènement le long du canal dans le voisinage du moulin à Schrassig	150
67	id.	Restauration du lavoir public à Schuttrange	200
68	id.	Construction de revers pavés et d'une gargouille à Uebersyren	100
69	Steinsel.	Aménagement des latrines de l'école des filles de Steinsel	300
70	Strassen.	Aménagement des latrines de l'école de Strassen	75
71	Walferdange.	Aménagement des abords de l'église de Walferdange	100
72	Weiler-la-Tour.	Translation du cimetière de Syren	1000
73	Berg.	Construction d'un puits public à Berg au lieu dit •in dem Eck• (accordé par arrêté du 18 août 1885).	(300)
74	id.	Construction de revers pavés à Colmar	150
75	Bissen.	Construction de revers pavés à Bissen	150
76	Bœvange.	Construction d'un lavoir public à Finsterthal	100
77	Fischbach.	Etablissement d'une conduite d'eau à Angelsberg	350
78	id.	Construction d'un lavoir public à Schoos	150
79	Heffingen.	Mise en état des abords du lavoir public et revers pavés à Heffingen	150
80	Lintgen.	Construction de revers pavés à Lintgen	150
81	Lorentzweiler.	Construction de revers pavés à Hunsdorf	200

82	Mersch.	Établissement d'une conduite d'eau à Mersch.	1000
83	id.	id. id. id. à Rollingen.	500
84	Tuntingen.	Construction de revers pavés à Ansembourg	200
85	id.	id. id. à Tuntingen	200
<i>District de Diekirch.</i>			
86	Asselborn.	Construction d'un lavoir à Boxhorn.	100
87	id.	id. id. à Rumlange	100
88	id.	Réparation de la fontaine publique et construction d'une conduite d'eau à Stockem	400
89	Basbellain.	Égout souterrain de la maison Gillen jusqu'à la vieille maison d'école à Troisvierges.	150
90	id.	Auge pour la fontaine publique à Drinklange.	75
91	id.	Réparation de la fontaine communale de Hautbellain.	75
92	id.	Construction d'une fontaine communale à Basbellain.	100
93	id.	id. id. id. à Huldange	100
94	id.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Troisvierges	100
95	Bœvange.	Établissement d'une fontaine communale à Hamiville	200
96	id.	Prolongement de la conduite d'eau à Crendel avec réservoir	150
97	Clervaux.	Agrandissement du bassin de la fontaine publique de Clervaux	100
98	id.	Assainissement des abords de la fontaine publique de Clervaux	100
99	id.	Construction d'une fontaine publique à Eselborn	100
100	id.	Prolongement de la conduite d'eau de Reiler.	100
101	id.	Construction d'une conduite d'eau à Weicherdange	100
102	Consthum.	Construction d'une conduite d'eau avec fontaine publique à Holsthum	500
103	Hachiville.	Achèvement de la fontaine publique de Hachiville.	125
104	id.	Construction d'un lavoir public à Hoffelt.	125
105	Heinerscheid.	Rigoles près de la fontaine communale de Fischbach	100
106	id.	Achèvement des latrines près de la maison d'école de Fischbach.	75
107	id.	Construction de latrines près de la maison d'école de Heinerscheid.	75
108	id.	Pavage aux alentours de la fontaine publique de Heinerscheid dite Drenkbour	75
109	id.	Construction d'un lavoir public à Lieler.	100
110	id.	Achèvement de la fontaine publique à Kalborn	75
111	Hosingen.	Réparations à la fontaine publique de Dorscheid	150
112	id.	Continuation et achèvement de la conduite d'eau à Bockoltz.	150
113	Weiswampach.	Construction d'un lavoir public à Leithum.	150
114	id.	Établissement d'une fontaine avec pompe près le presbytère de Beiler	100
115	Bastendorf.	Établissement d'une conduite d'eau à Bastendorf	150
116	id.	id. id. id. à Brandenburg.	200
117	Bettendorf.	Restauration de la fontaine du presbytère de Bettendorf	100
118	Bourscheid.	Construction de latrines près la maison d'école de Michelau.	75
119	id.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Michelau.	75
120	id.	Construction de latrines près la maison d'école de Schlindermanderscheid.	75
121	id.	Construction d'une fontaine publique à Schlindermanderscheid	75
122	id.	id. id. à Lipperscheid	75
123	Diekirch.	Construction de revers pavés à l'intérieur de la ville.	250
124	id.	Construction d'un abattoir	1000
125	Hoscheid.	Construction de latrines près la maison d'école de Hoscheid.	100
126	Schieren.	Construction d'un puits au Schierenberg	150

127	Arsdorf.	Couverture du lavoir public d'Arsdorf.	100
128	id.	Construction de latrines près la maison d'école de Bildorf.	100
129	Beckerich.	Construction d'un deuxième lavoir public à Beckerich.	150
130	Bellborn.	Construction de revers pavés dans les villages de Bellborn, Pratz et Reimberg.	150
131	id.	Construction d'un lavoir public à Platen.	100
132	id.	id. id. à Reimberg.	100
133	id.	Construction d'une fontaine publique à Reimberg.	100
134	Ell.	Construction d'une citerne près le presbytère de Roodt.	200
135	Folschette.	Établissement d'une conduite d'eau à Rambrouch.	200
136	id.	Construction de revers pavés à Folschette.	100
137	Perlé.	Canal d'écoulement pour les eaux stagnantes près le presbytère de Moltz. . .	100
138	Redange.	Construction de revers pavés à Nagem.	75
139	id.	Construction d'un lavoir public à Nagem.	100
140	id.	Assainissement des alentours de l'église de Niederpallen.	150
141	id.	Revers pavés près la maison d'école de Niederpallen.	150
142	id.	Construction de revers pavés à Ospern pour assainir les alentours des bâti- ments communaux.	150
143	id.	Restauration du lavoir public de Lannen.	75
144	id.	Construction de revers pavés à Redange.	250
145	Vichten.	id. id. à Vichten.	150
146	id.	id. id. à Michelbouch.	150
147	Alscheid.	Établissement d'une conduite d'eau à Alscheid.	100
148	id.	Établissement de revers pavés à l'intérieur d'Alscheid.	75
149	id.	Construction de latrines près de la maison d'école de Kautenbach.	75
150	id.	Construction d'une fontaine communale à Kautenbach.	100
151	id.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Merkoltz.	75
152	id.	Fourniture d'une auge avec pompe à la fontaine communale de Merkoltz. . .	75
153	Boulaide.	Construction de revers pavés à Baschleiden, Boulaide et Surré.	150
154	Eschweiler.	Établissement d'un lavoir public à Knaphoscheid.	200
155	Gösdorf.	Construction de latrines à Bockoltz.	100
156	id.	Construction de revers pavés à Dahl.	100
157	id.	id. id. à Gösdorf.	75
158	id.	id. id. à Nocher.	75
159	Harlange.	id. id. à Harlange, Tarchamps et Watrange.	100
160	Heiderscheid.	Construction de latrines à Eschdorf.	100
161	id.	id. id. à Merscheid.	100
162	id.	id. id. à Heiderscheid.	100
163	id.	Construction de revers pavés à Tadler.	50
164	Mecher.	Construction d'un lavoir public à Kaundorf.	100
165	id.	Établissement d'une conduite d'eau avec bassin à Nothum.	100
166	id.	Construction de latrines près la maison d'école de Nothum.	50
167	id.	Construction de latrines près la maison d'école de Kaundorf.	50
168	Neunhausen.	Restauration de la fontaine communale de Lutzhausen avec abreuvoir. . . .	200
169	Oberwampach.	Construction de revers pavés à Allerborn.	150
170	id.	id. id. à Derenbach.	150
171	Wiltz.	Construction de revers pavés dans les rues dites Hannenlangst et Getzenweg à Wiltz.	300
172	id.	Établissement d'une conduite d'eau à Wiltz.	500

173	Wilwerwiltz.	Construction d'une conduite d'eau à Pintsch (accordé par arrêté du 25 juillet 1885)	(500)
174	id.	Construction de latrines près de la maison d'école d'Enscherange	75
175	id.	Construction de latrines près de la maison d'école de Lellingen	75
176	id.	Réparation d'une gargouille à Pintsch.	75
177	Winseler.	Construction de revers pavés à l'intérieur de Doncols	100
178	id.	Achèvement des deux fontaines publiques à Doncols	100
179	id.	Établissement d'une conduite d'eau avec lavoir à Grumelscheid	100
180	id.	Établissement d'une fontaine publique avec lavoir à Berlé	100
181	id.	Établissement d'une fontaine publique avec lavoir à Nœrtrange	100
182	Vianden.	Établissement d'un canal souterrain pour l'assainissement de la ville	200
<i>District de Grevenmacher.</i>			
185	Beaufort.	Établissement de revers pavés et pavage de ruelles dans l'intérieur de Beaufort	200
184	Bech.	Drainage dans l'intérieur de Rippig	200
185	Consdorf.	Pavage devant la maison d'école de Breidweiler.	100
186	Echternach.	Établissement de revers pavés et pavage de ruelles	200
187	Mompach.	Appropriation de la fontaine publique à Boursdorf.	75
188	id.	Achèvement des travaux d'assainissement près l'église de Mompach	75
189	Rosport.	Appropriation du chemin d'accès à l'école de Dickweiler et assainissement des alentours	100
190	id.	Établissement d'une citerne près du presbytère de Rosport	100
191	Waldbillig.	Construction de latrines près de la maison d'école à Haller (accordé par arrêté du 26 août 1885)	(500)
192	id.	Appropriation du lavoir public près de la maison Bour à Waldbillig	50
193	id.	Appropriation du lavoir public dit « Ridgesbour » à Christnach	50
194	id.	Travaux de pavage devant la maison d'école de Christnach	50
195	id.	Revers pavés à Waldbillig.	50
196	id.	id. Christnach	50
197	id.	id. Haller	50
198	id.	id. devant la chapelle de Haller	50
199	Biver.	Construction d'une fontaine publique à Weidig	100
200	id.	Appropriation des deux fontaines publiques de Biver	100
201	Flaxweiler.	Construction d'une conduite d'eau avec lavoir à Beyren	100
202	id.	Construction d'une conduite d'eau et de revers pavés à Gostingén	200
205	Grevenmacher.	Pavage de ruelles dans l'intérieur de la ville	300
204	Junglinster.	Établissement de revers pavés dans l'intérieur de Junglinster.	200
205	Manternach.	Établissement de revers pavés près des maisons Weis à Manternach	200
206	Mertert.	Établissement d'une fosse à purin près du presbytère de Wasserbillig	75
207	Rodenbourg.	Établissement d'un puits au Wangert à Beidweiler	50
208	id.	Construction de revers pavés à Rodenbourg	100
209	Wormeldange.	Construction d'une conduite d'eau à Ehnen	300
210	Bous.	Construction de revers pavés à Erpeldange.	100
211	Burmerange.	id. id. Burmerange	100
212	id.	Construction de latrines près de l'école d'Emerange	100
213	Remerschen.	Construction de latrines près de l'école de Remerschen	100
214	Remich.	Création d'un établissement de bains publics dans la Moselle (accordé par arrêté du 22 juin 1885)	(500)

215	Remich.	Création d'un établissement de bains publics dans la Moselle (accordé par arrêté du 26 août 1885)	(300)
216	id.	Création d'un établissement de bains publics dans la Moselle	300
217	Stadtbredimus.	Aménagement de la ruelle près de la maison Schæfer à Stadtbredimus . . .	100
218	Waldbredimus.	Construction de revers pavés à Waldbredimus	100
219	id.	Drainage au cimetière de Trintange et achèvement du mur de clôture . . .	300
220	Wellenstein.	Mise en état de la fontaine publique et établissement de revers pavés à Wellenstein	100

Avis. — Postes.

A partir du 12 de ce mois, les heures de départ et d'arrivée de la voiture d'Esch-sur-Sûre-Ettelbruck sont fixées comme suit :

Départ d'Esch-sur-Sûre,	3 h. 00 matin.
Arrivée au Tunnel,	3 » 15 »
» à Heiderscheidergrund,	3 » 30 »
» à Eschdorf,	4 » 25 »
» à Heiderscheid,	5 » 10 »
» à Niederfeulen,	6 » 05 »
» à Ettelbruck,	6 » 45 »
Départ d'Ettelbruck,	5 » 40 soir.
Arrivée à Niederfeulen,	6 » 30 »
» à Heiderscheid,	7 » 40 »
» à Eschdorf,	8 » 15 »
» à Heiderscheidergrund,	8 » 55 »
» au Tunnel,	9 » 10 »
» à Esch-sur-Sûre,	9 » 25 »

Luxembourg, le 11 janvier 1886.

Le Directeur général des finances,
M. MONGENAST.

Avis. — Commissariats de district.

Par arrêté du soussigné en date de ce jour, MM. Jacques Bohler, secrétaire communal à Diekirch, et Edouard Faber, commis à la Recette générale à Luxembourg, ont été nommés provisoirement aux fonctions de secrétaire de district à Diekirch et resp. à Grevenmacher.

Luxembourg, le 15 janvier 1886.

Le Directeur général de l'intérieur,
H. KIRPACH.

Bekanntmachung. — Postwesen.

Vom 12. d. Mts ab sind die Abfahrts- und Ankunftsstunden des Postdienstes Esch a. d. Sauer-Ettelbrück festgesetzt wie folgt:

Abfahrt von Esch a. d. Sauer,	3 00 U. Morgens.
Ankunft am Tunnel,	3 15 " "
" in Heiderscheidergrund,	3 30 " "
" in Eschdorf,	4 25 " "
" in Heiderscheid,	5 10 " "
" in Niederfeulen,	6 05 " "
" in Ettelbrück,	6 45 " "
Abfahrt von Ettelbrück,	5 40 " Abends.
Ankunft in Niederfeulen,	6 30 " "
" in Heiderscheid,	7 40 " "
" in Eschdorf,	8 15 " "
" in Heiderscheidergrund,	8 55 " "
" am Tunnel,	9 10 " "
" in Esch a. d. Sauer,	9 25 " "

Luxemburg den 11. Januar 1886.

Der General-Director der Finanzen,
M. M o n g e n a s t.

Bekanntmachung. — Districtscommissariate.

Durch Beschluß des Unterzeichneten vom heutigen Tage sind die H. Jakob Bohler, Gemeindefekretär zu Diekirch, und Eduard Faber, Commis an der Generaleinnahme zu Luxemburg, provisorisch zu Districtssekretäre zu Diekirch und bezw zu Grevenmacher ernannt worden.

Luxemburg den 15. Januar 1886.

Der General-Director des Innern,
H. Kirpach.

